

**OFFICIAL GAZETTE**  
EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA  
BUITENGEWONE  
**OFFISIËLE KOERANT**  
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

R0,30

Friday 2 June 1989

WINDHOEK

Vrydag 2 Junie 1989

No. 5724

**Advertisements**

**Advertensies**

**PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE  
OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA**

**PROSEDURE VIR ADVERTENSIES IN DIE OFFISIËLE  
KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA**

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, ingehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Star Binders and Printers, P.O. Box 56, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Star Binders & Printers, P.O. Box 56, Windhoek 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	3,25
Deeds: Lost documents .....	6,00
Business notices .....	5,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	2,00
Third party insurance claims for compensation .	2,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	4,00
N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Change of name (four insertions) .....	60,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	2,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	0,80
Butchers' notices .....	5,00
Slum Clearance Court Notices, per premises ...	4,00
Lost life insurance policies .....	2,00

#### NON-STANDARDISED NOTICES

Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends ..	11,00
Liquor Licence Notices (In <i>Official Gazette</i> , Extraordinary viz. (June/Tvl; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application .....	7,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	37,00
Trade marks in South West Africa .....	11,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	7,00

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R25 plus belasting posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

#### LYS VAN VASTE TARIIEWE

GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid .....	3,25
Aktes: Verlore dokumente .....	6,00
Besigheidskennisgewings .....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519 .....	2,00
Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding .	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9 .....	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings) .....	60,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) .....	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywings van "naam, adres en bedrag") .....	0,80
Slagterskennisgewings .....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel ..	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse .....	2,00

#### NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS

Maatskappykennisgewings:	R
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasië, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende .	11,00
Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone <i>Offisiële Koerante</i> , t.w. (Junie/Tvl.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek .....	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit .....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasië .....	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika .....	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings .....	7,00

## SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution .....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words .....	6,00
76 to 250 words .....	15,00
251 to 350 words .....	23,00

## ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final liquidations or sequestrations .....	14,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	37,00
Extension of return date .....	4,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

## GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

Geregte like verkope .....	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde .....	6,00
76 tot 250 woorde .....	15,00
251 tot 350 woorde .....	23,00

## ORDERS VAN DIE HOF:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies .....	14,00
Vermindering of verandering in kapitaalsame-smeltings, aanbod van skikking .....	37,00
Geregte like besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i> .....	37,00
Verlenging van keerdatum .....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158) .....	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

## Form/Vorm J187

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

129/89 HYMAN Catharina Elizabeth, 290123 0005 00 8, Keetmanshoop. Stephanus Johannes Hyman, 180209 01 00061, Keetmanshoop, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

280/88 VAN VUUREN Andries, 570916 0800 65 2, Lüderitz, Felicity Jean van Vuuren, 610601 0016 20 1, Lüderitz, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

110/89 STEYN Christiaan Cornelius, 240220 0100 12 7, Tsumeb, Tsumeb. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

598/88 LOOTS Johannes Nicolaas, 450922 0100 12 4, Windhoek, Helena Petronella, 410706 0064 00 2, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDEL S WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

171/89 VILJOEN Christoffel Jacobus, 340331 5015 00 1, Tsumeb. Maria Magdalena Viljoen, Tsumeb, Windhoek. Standard Bank SWA Beperk, Posbus 2164, Windhoek 9000.

104/89 CAMPBELL Donald Charles, 1411205015009, Richterstraat 12, Pionierspark, Windhoek. Windhoek. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank) Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek 9000.

548/88 SOMENO Nikodemus Mungenga, Magsno. 84916253 SWK, 202 Bataljon, Rundu, 9000. Getroud volgens stamgebruik, Rundu, Windhoek. Arthur Schiebler, Eksekuteur Testamentêr, Swatex (Eiendoms) Beperk, Posbus 249, Windhoek. 9000

550/88 BURGER Johannes Hendrik, 120902 01 0002 0, Erf 672, Keetmanshoop, Keetmanshoop, Windhoek. Lentin Botma & V.d. Heever, Posbus 38, 9000 Keetmanshoop.

4/89 VAN VUUREN Pieter Eben, RSA 650106 5009 00 4, SWAPOL-woonkwartiere, Swakopmund, Swakopmund, Windhoek. R.D. Moolman, Veritas Eksekuteurskamer (Edms) Bpk., Windhoek.

443/88 OBERHOLZER Atman, 401119 01 0017 2, Hindorfstraat, Grootfontein. Eerste en finale likwidasië- en distribusierekening. Oberholzer Aletta Susara, 490214 01 0022 6, 2 Junie 1989, Windhoek, Grootfontein. Mev A S Oberholzer, P/a Gertenbach & Van Zyl, Posbus 43, Grootfontein 9000.

**Form/Vorm J 193**

**NOTICE TO CREDITORS IN  
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

191/89 BOYKSEN Anna Franziska Boyksen (geb Maier), 25 November 1901, 011125 00 0400 4, Industriaweg, Otjiwarongo, 28 Maart 1989. Mnr J J Terblanch, Posbus 4, Otjiwarongo.

550/88 BURGER Johannes Hendrik, 2 September 1912, 120902 01 0002 0, Erf 672, Keetmanshoop. 18 Oktober 1988. Johannes Arnoldus Botma, Lentin Botma & V.d. Heever, Posbus 38, 9000 Keetmanshoop.

209/89 VON MALLINCKRODT Marie, Windhoek, 3.11.1889, 891103 01 0001 8, Windhoek. 1st May 1989. Mr. Klaus Nieft - Executor c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 156, Windhoek 9000.

211/89 CALIPI Bernardo, Windhoek, 5 November 1952. Magsnommer 78912382 SP, 32 Bataljon, Rundu. 5 November 1988. Getroud volgens stamgebruik. Arthur Schiebler, Eksekuteur Swatex (Eiendoms) Beperk, Posbus 249, Windhoek. 9000

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN  
BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede, familienaam en voorname van oorlewende eggenoot(e), geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

208/89 KLOPPERS Andrew John Fred, 7 Januarie 1921, 210107 08 0008 1, Middlewickstraat Nr. 15, Windhoek. 17 April 1989. Richardine Maria Kloppers (gebore Poulton), 5 Januarie 1926, 260105 08 0007 2. A Swanepoel, Dr Weder Kruger & Hartmann, Grondvloer Nimrod Gebou, Kasinostraat, Bus 864, Windhoek.

7/1/2 - 83/88 KAHUIKA Anna, Landdroskantoor Windhoek, 31.7.1940. 400731 06 0014 2. Katutura D81/37, Windhoek. 19.12.1988. Claus Jürgen Hinrichsen, Posbus 85, Windhoek, 9000.

179/89 HERHOLDT Benjamin Lategan, Windhoek, 8 Augustus 1941, 410808 01 0007 1, Posbus 600, Otjiwarongo, 3 April 1989. Mev B J Herholdt, P/A A Davids & Kie, Posbus 11, Otjiwarongo.

187/89 BURGER Sarel von Willigh, Windhoek, 22 Mei 1911, 110522 5015 00 3, Tsumeb. 8 April 1989. Eerste Per-  
sam, Posbus 448, Windhoek 9000.

## Vorm/Form J 297

**KENNISGEWING VIR VERKIESING VAN  
EKSEKUTEURS EN/OF VOOGDE****VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE**

Aangesien die Boedels van die Persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suidwes-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee, dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende Boedels op die datums, tye en plekke vermeld, gehou sal word met die doel om 'n Persoon of Persone te kies vir goedkeuring deur die Meester as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as Eksekuteurs of Voogde, na gelang van omstandighede.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms vor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W. — Items aan die linkerkant moet 'n \* gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

221/89 GABRIELSEN Olga Nicoleen. 7 Junie 1989, 10h00. Meesterskantoor, Hooggeregshof, Windhoek.

**NOTICE FOR ELECTION OF EXECUTORS  
AND/OR TUTORS****ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS**

The Estates of the Persons mentioned in the subjoined Schedule being unrepresented, interested, parties are hereby given notice by the Master of the Supreme Court of South West Africa, that meetings will be held in several Estates at the dates, times and places specified, for the purpose of selecting some Person or Persons, for approval by the respective Master, as fit and proper to be appointed by them as Executors or Tutors, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B. — Items indicated by a \* on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.

221/89 GABRIELSEN Danie Christiaan, 7 Junie 1989, 10h00. Meesterskantoor, Hooggeregshof, Windhoek.

## Form/Vorm 1

**APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS  
AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED  
ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to sections 40(3), 56(3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be and the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

**AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS  
EN BEWYS VAN VORDERINGS IN  
GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY  
IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikels 40(3), 56(3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375(5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddelik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal. Byeenkomste van skuldeisers of kontributante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrekk in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappye; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddelik moet geskied nie.

W14/88 Insolvent Estate Jacobus Stephanus Burger  
Blaauw. I.R. McLaren Trustee Investment Trust Co (Pty)  
Ltd., P O Box 21204, Windhoek. Wednesday the 21 June  
1989 at 10h00 at the office of the Master of the Supreme  
Court Windhoek Second Meeting of Creditors. Investment  
Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

**Form/Vorm 4****LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

**LIKWIDASIE REKENINGE EN PLANNE VAN DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIE REKENING IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikel 108(2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406(3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasierekeninge of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê in die kantore van die Meester van Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

W 27/85 Insolvent Estate C.H. van der Colf. Supplementary Fourth & Final Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the Supreme Court Windhoek and the Magistrate, Magistrate Office Swakopmund for a period of 14 days as from the 2 June 1989. I.R. McLaren, Trustee Investment Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

**Form/Vorm 5****PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

**UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Nademaal die likwidasierekeninge en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasierekeninge, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingeolge artikel 113(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidadeur moet betaal.

W5/89 Aretaragas (Pty) Limited in voluntary liquidation. 23.5.1989. Dividend paid. Liquidator Klaus Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co (Pty) Ltd., Box 156, Windhoek.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made fourteen (14) days after publication of this Notice to the Licensing Court for the District of Windhoek, for the transfer of the Restaurant, Tobacco (Retail) and Mineral Water Dealer Licenses held by NICOLAAS ALBERTUS SMIT trading as GOLDEN CHIP RESTAURANT & KHOMAS TAKE AWAY at Erf 111, KHOMASDAL, to INFLASIE VLEISMARK (KHOMASDAL) (EIENDOMS) BEPERK who will carry on business for its own account under the name and style of GOLDEN CHIP RESTAURANT & KHOMAS TAKE AWAY at the same address.

DR WEDER, KRUGER & HARTMANN

Attorneys for the parties  
Nimrod Building, Kasino Street  
P O Box 864  
WINDHOEK  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Neem kennis dat DIE BOEDEL VAN WYLE ERIKA ELSIE GARISES voornemens is om die besigheid welke tans deur gemelde boedel bedryf word as 'n ALGEMENE HANDELAAR onder die naam en styl van "A" ONE STORES, erf nr 354 USAKOS en van Posbus 208 USAKOS te verveem aan en ten gunste van MONICA RUTH SARIDAO GARISES wie die gesegde besigheid vir haar eie rekening sal bedryf op dieselfde persele en onder dieselfde naam binne 'n tydperk van nie minder nie as 30 (dertig) dae na publikasie van hierdie kennisgewing, en dat hierdie kennisgewing geld in terme van Artikel 34 van die Insolvensiewet Nr 24 van 1936, en voorts, dat na 14 (veertien) dae na publikasie van hierdie kennisgewing die gesegde MONICA RUTH SARIDAO GARISES aansoek sal doen by die Landdros vir die distrik van Swakopmund vir die oordrag van die handelslisensie ten opsigte van die gesegde besigheid in haar eie naam.

SWANEPOEL & KINGHORN  
PROKUREURS VIR PARTYE  
S.W.A. BOUVERENIGING GEBOU  
POSTSTRAAT  
POSBUS 1455  
SWAKOPMUND  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof in die distrik van GROOTFONTEIN, gehou te GROOTFONTEIN vir die oordrag van 'n Algemene Handelaars, Vars produkte, Spuit- en Mineralewater, Tabak by kleinmaat en Restaurant lisensies, tans gehou deur SUSANNA HENDRIKA STRUWIG wat handeldryf as "CAFÉ LA MODE" te Erf 29A, GROOTFONTEIN aan JAN GEORGE PRETORIUS wie op dieselfde perseel onder dieselfde naam en styl sal handeldryf vir sy eie rekening.

GERTENBACH & VAN ZYL  
POSBUS 43  
GROOTFONTEIN  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

KENNIS GESKIED HIERMEE dat na minstens 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word aan die Landdros Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur A C GOTTLING wat handel dryf as THE PAINT SHOP te Kaiserstraat 146, Windhoek, aan en ten gunste van JONATHAN HAMILTON-SMYTHE wie voortaan besigheid sal dryf vir sy eie rekening onder dieselfde naam en styl en op dieselfde perseel hierbo genoem.

GETEKEN te WINDHOEK hierdie 25ste dag van MEI 1989.

THEUNISSEN & VAN WYK  
PROKUREURS VIR DIE PARTYE  
4DE VLOER, NIMRODGEBOU  
KASINOSTRAAT  
WINDHOEK

**KENNISGEWING**

Kennis geskied hiermee dat MNRE EQUATOR (EDMS) BPK, ERF 129A, KAISERSTRAAT, WINDHOEK, voornemens is om ingevolge Artikel 104 (A) van Ordonnansie 2 van 1969 aansoek sal doen vir wysiging van die handelsnaam waaronder die restaurant besigheid bedryf word van SPUR STEAK RANCH na GRAND CANYON SPUR STEAK RANCH.

D J ERASMUS  
EQUATOR (EDMS) BPK.

**NOTICE OF CHANGE OF TRADE NAME**

Notice is hereby give that GERARDO AGRELA REIS, the holder of a General Dealers-, Restaurant-, Tobacco- and Aerated- and Mineral Water Dealers Licence who trades on Erf no 2813, Breite Street, Swakopmund under the name and style of GARTEN RESTAURANT & CAFÉ will apply to the Magistrate, District Swakopmund on 5th July 1989 at 09h00 for the change of the trade name from GARTEN RESTAURANT & CAFÉ to NAPOLITANER & PIZZA ITALIAN GARDEN RESTAURANT.

Any objections to the proposed change of trade name should be lodged with the Magistrate, District Swakopmund on or before 20th June 1989.

Dated at SWAKOPMUND this 17th day of May 1989.

(sgd) W P AHRENS  
AHRENS & CO  
Attorneys for the Applicant  
Roon Street 7A, Ziegler Building  
P O Box 1261  
SWAKOPMUND

---

**SONNECK (PROPRIETARY) LIMITED  
IN VOLUNTARY LIQUIDATION**

**MASTER'S REF NO. W 17/89**

**APPOINTMENT AS LIQUIDATOR**

**MR. KLAUS NIEFT**  
c/o Keller & Neuhaus Trust Co (Pty) ltd  
P O Box 156, Windhoek, 9000

has been appointed as Liquidator of the abovementioned company.

---

**METJE & ZIEGLER LIMITED**  
(Incorporated in South West Africa)

**NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND NUMBER 82**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the dividend for the six months ending June 30 1989, at the rate of 5.5% per annum has been declared payable on or about July 15 1989, to all preference shareholders registered in the books of the company at the close of business on June 16 1989.

In terms of the SWA and RSA income tax legislation, non-resident shareholders tax is applicable as outlined below:

Shareholders resident in South West Africa	0.45%
Shareholders resident in the Republic of South Africa	14.55%
Shareholders resident outside South West Africa and the Republic of South Africa	15.00%

**BY ORDER OF THE BOARD**

**K A H A S VON DER PFORTE**  
SECRETARY

Transfer Secretaries

Arthur Young & Company  
P O Box 1857  
WINDHOEK  
9000

---

Printed by  
JOHN MEINERT (PTY) LTD.

Obtainable from  
STAR BINDERS & PRINTERS  
P.O. Box 56, Windhoek  
South West Africa

Gedruk deur  
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.

Verkrygbaar by  
STAR BINDERS & PRINTERS  
Posbus 56, Windhoek  
Suidwes-Afrika